



CINEMA THEATRE MUSIQUE PEINTURE SCULPTURE LITTERA... PAGE... 2... CINEMA THEATRE MUSIQUE PEINTURE SCULPTURE LITTERA... EDUCATION MODE JEUX...

La 54e biennale des Amis des Arts au Musée

PÉRENNITÉ, SÉCURITÉ, TRANQUILLITÉ

Ainsi, voici à nouveau ouverte l'exposition biennale de la Société dirigeante de notre musée et par conséquent, dans une certaine mesure tout au moins, de la vie artistique chaux-de-fonnière.

parfois dans une mauvaise humeur (bonne conseillère) et aussi démontrent une certaine durée dans le goût et le jugement de nos augures: c'est pourquoi nous publions des cinq prix-musée, des six prix-jeune-peinture (moins de 45 ans) des cinq prix de gravure décernés depuis 1966.

Les prix

Le Prix-Achat de la Ville de La Chaux-de-Fonds et du musée a été attribué: en 1966 à André Ramseyer, 68 à Fred Perrin (sculpteurs), en 70 à C. H. Cottet, 72 à Evrard (peintres), en 74: point, en 76: André Bregnard, sculpteur.



Roger Huguenin, ce jeune médailleur et graveur de septante ans, quel plaisir de le retrouver dans une vaste vitrine contenant non pas tout son œuvre bien sûr mais la totalité de sa vision.

Ephéméride

Mardi 19 octobre 1976, 293e jour de l'année.

FÊTE A SOUHAITER :

René.

PRINCIPAUX ANNIVERSAIRES HISTORIQUES :

1974. — Par référendum, les Suisses se prononcent contre l'expulsion de quelque 54.000 étrangers employés à des tâches subalternes.

1973. — Par représailles contre la politique américaine au Proche-Orient, la Libye interrompt ses expéditions de pétrole vers les Etats Unis et double presque ses prix.

1972. — Le prix Nobel de littérature est décerné à l'écrivain allemand Heinrich Boll.

1962. — Des combats éclatent entre Indiens et Chinois dans deux secteurs contestés de la frontière himalayenne.

1960. — Les Etats-Unis décrètent un embargo sur les exportations vers Cuba.

1944. — Les Américains débarquent aux Philippines.

1925. — L'Italie achève l'occupation de la Somalie.

1921. — Révolution à Lisbonne.

1916. — Une conférence franco-britannique reconnaît le gouvernement Venizelos, en Grèce.

1812. — Napoléon commence à évacuer Moscou.

Pensée

Nous comprenons que nous avons tous à lutter contre les circonstances pour garder notre humanité et que nous devons nous appliquer à transformer la lutte quasi désespérée menée par tant d'êtres pour conserver leur personnalité humaine dans des circonstances sociales défavorables, en un combat qui ait des chances de succès.

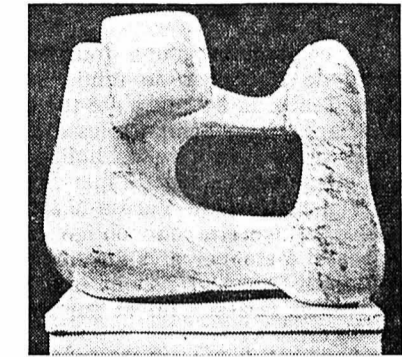
Albert Schweitzer

L'impression générale que se dégage de l'exposition 76 est indiscutablement agréable. Comme en 74, on eût pu mettre davantage de sculptures, cela n'eût gêné personne.

Pourquoi pas, d'ailleurs? Une certaine manière de sentir la peinture, d'aimer la décoration, le plaisir à l'abstraction lyrique, les onctuosité délicates des matières, le ravissement aux couleurs les plus raffinées, n'est-ce pas là le « nec plus ultra » d'une culture « où tout n'est qu'ordre et beauté — Luxe, calme et volupté »?

Et voici nos prix

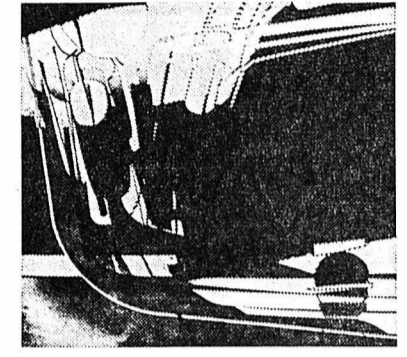
M. Paul Seylaz a bien raison de dire, dans sa préface au modeste catalogue (l'affiche l'étant plus encore), que les prix sont utiles, qu'ils entretiennent une certaine émulation (même si c'est



André Bregnard est de la grande école des bijoutiers en sculpture. Ses marbres ont la douceur des bijoux, la joliesse de formes d'un Arp, d'un Poncet, douceur au toucher, plénitude des formes, rigueur de la composition.



Jean-Claude Schweizer passe de légèreté d'un robuste « pop'art » à une vision toujours aussi naturaliste (dans le rêve) mais plus impressionniste.



Yvan Moscatelli vient après ces deux Chaux-de-fonnières de Provence; Italien d'origine, il grave à Colombier. Ses gravures taille-douce et aquatinte ont une vigueur nette et franche.



L'invité Myrha, Delémont-Bâle n'a pas quarante ans. Il a exposé un peu partout en Suisse et à l'étranger, et il y a quelque temps, à l'excellente (et découvreuse) galerie du Manoir.

Jury

MM. Pierre Gassier, professeur d'histoire de l'art à l'Université de Neuchâtel; Arnold Kohler, président de l'Association internationale des critiques d'art, Genève; Dr Franz Meyer, directeur du Kunstmuseum de Bâle; J. Ed. Augsburger, graveur; Claude Loewer, peintre; André Ramseyer, sculpteur; André Sandoz, président du Comité des A.A.; Paul Seylaz, conservateur; un membre du comité.

Centre dramatique de Lausanne

404 manifestations et 72.000 spectateurs

Le Centre dramatique de Lausanne a terminé la saison théâtrale 1975-1976 — la première sous la nouvelle direction de M. Franck Jotterand — sur un succès complet, rapporte la Municipalité de Lausanne dans une communication au Conseil communal.

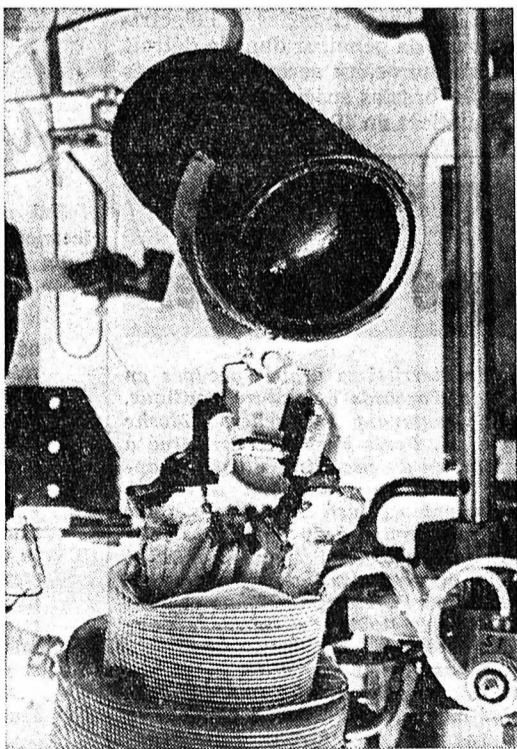
Science et technique

Qu'en est-il de l'élimination des déchets radioactifs ?

III (voir L'Impartial des 12 et 15 octobre)

LA TECHNIQUE DU STOCKAGE DÉFINITIF EST EN AVANCE SUR LES BESOINS

La technique du retraitement n'est certes pas totalement sans problèmes. Afin de garantir une exploitation fiable à grande échelle, les travaux de recherche et de développement doivent continuer.



La vitrification des déchets hautement radioactifs est effectuée, à cause de l'intense radiation, avec des machines commandées à distance.

géologiques peuvent entrer en considération, pour autant qu'ils offrent la garantie d'être stables pendant le temps nécessaire.

L'ALLEMAGNE PROJETTE UN CENTRE INTÉGRÉ DE RETRAITEMENT ET DE STOCKAGE DES DÉCHETS

Les formations géologiques adéquates pour l'implantation d'un dépôt définitif sont en particulier les gisements de sel, mais également les massifs de granit, d'anhydrite ou même de roche calcaire.

par R. WEBER, ingénieur diplômé rédacteur technique auprès du Secrétariat de l'Association suisse pour l'énergie atomique

prévoit d'installer son premier dépôt définitif, effectivement conçu dès le départ uniquement dans ce but, directement sous la première grande usine de retraitement, à une profondeur d'environ 1000 m.

Société de musique

Quatuor Janacek




La Société de Musique recevra demain, mercredi, le Quatuor Janacek de renommée mondiale. Formé d'éléments solistes de l'Orchestre philharmonique de Brno (anc. Brünn), qui travaillent ensemble depuis plus de 25 ans.

Smetana, Ravel, Beethoven, et trois grandes œuvres, dont le mystérieux langage et le pouvoir d'émotion qu'il recèle sont une quête constante du cœur et de l'esprit.



**"dormir nordique"**  
sans drap de dessus, sans couverture de laine, mais avec le merveilleux duvet plumarex de grande dimension, rempli de duvets sélectionnés



**plumarex**

Démonstration au 4<sup>e</sup> étage  
**au printemps**

**A VENDRE**  
**un cheval de selle**  
bon dressage.  
Tél. (039) 23 63 13, entre 12 et 13 h.

**A LOUER**  
rue du Bois-Noir 39 - 41  
pour date à convenir,

**STUDIOS tout confort**  
non meublés, loyer mensuel Fr. 213.—, charges comprises.  
Tél. (039) 26 06 64.

**A LOUER**  
pour le 1<sup>er</sup> décembre 76, Arc-en-Ciel 7, 6<sup>e</sup> étage,

**joli 2 pièces**  
enseiellé, avec balcon, tout confort. Loyer: Fr. 304.—, charges comprises.  
Tél. (039) 26 05 78, heures des repas.

**A BON ENTENDEUR, SALUT...**

La publicité est la fleur de la vie contemporaine. Elle est une affirmation d'optimisme et de gaieté. C'est la plus chaleureuse manifestation de la vitalité des hommes d'aujourd'hui et de leur puissance, de leurs dons d'invention et d'imagination et la plus belle réussite de leur volonté de moderniser le monde dans tous ses aspects et dans tous ses domaines.

Blaise CENDRARS

**publicité matthey**  
18, av. de l'Hôpital - 2400 Le Locle  
Tél. 31 42 83

**A LOUER**  
**chambres meublées**  
indépendantes, chauffées, avec eau courante, chaude et froide, à 1 et à 2 lits. Situation près de la gare. Libres tout de suite.

**Locaux commerciaux**  
à l'étage, pouvant convenir pour bureaux ou atelier. Situation Av. Léopold - Robert, immeuble avec ascenseur et service de conciergerie.  
Libres dès le 1<sup>er</sup> novembre 1976. S'adresser à l'Etude André Hänni, Avenue Léopold-Robert 88 a, à La Chaux-de-Fonds, tél. (039) 23 54 55

**A VENDRE POUR ENCAVER**  
**pommes de terre**  
BINTJE Fr. 52.— les 100 kg.  
URGENTA Fr. 47.— les 100 kg.  
livrées à domicile.  
Tél. (039) 61 12 01 ou 26 80 58.

**POUR UN BEL IMPRIMÉ**  
Imprimerie Courvoisier S.A.

**Partout... à La Chaux-de-Fonds**



**...pour mieux vous servir!**

**AUX ROCHETTES**  
Aujourd'hui: BOUILLI  
Demain mercredi: LAPIN - POLENTA

**Alfetta 1.8**  
fin 73, 45.000 km. Dinitrol à neuf. Très bon état. Expertisée.  
Tél. (021) 33 19 04

**Secrétaire**  
bilingue, français-italien, effectue tous vos travaux de dactylographie à domicile. — Ecrire sous chiffre CR 19539 au bureau de L'Impartial.

**Avis**  
La personne qui a pris soin d'un fusil de chasse entre Les Cœuries et les Bénéciardes est priée de téléphoner au (039) 22 46 16.  
Bonne récompense.

**Bulletin de souscription**

Veillez me considérer comme nouvel abonné de L'IMPARTIAL dès le : \_\_\_\_\_ je paierai par 3 - 6 - 12 mois \*

Nom et prénom : \_\_\_\_\_

Domicile : \_\_\_\_\_

No - Localité : \_\_\_\_\_

Signature : \_\_\_\_\_

**ABONNEMENTS :**  
3 mois Fr. 28.— ; 6 mois Fr. 53.— ; annuellement : Fr. 102.—  
Compte de chèques postaux 23 - 325, La Chaux-de-Fonds

**Ne pas payer d'avance, mais à réception du bulletin de versement.**  
\* biffer ce qui ne convient pas.

A retourner à « L'Impartial » - 2301 La Chaux-de-Fonds.

**OFFRES D'EMPLOIS**

**ON DEMANDE**  
**DAME**  
pour s'occuper d'une personne âgée et habiter avec elle. Pas de travaux de ménage.  
Date d'entrée : 1<sup>er</sup> décembre 1976.  
Prière de téléphoner au No (039) 22 41 22 ou 22 17 18.

**Mélanges**  
**CHIOTS**  
À vendre Berger-allemand, 2 mois et 3 1/2 mois. Fr. 50.— et Fr. 100.—. Tél. (039) 22 40 60.

**URGENT**  
je cherche  
**garage**  
aux environs du Temple de l'Abeille  
Tél. (039) 23 54 73, dès 19 heures.

**Appartements à louer**  
À LOUER appartement de 3 pièces, 1<sup>er</sup> étage, dépendances, près de la Place du Marché. Loyer modeste. S'adresser: G. Leuenberger, La Sagne.

**BEAUX LOCAUX INDUSTRIELS**  
environ 130 m2 au rez-de-chaussée, avec bureaux et vestiaires.  
Location modérée.  
Pour visiter, s'adresser à M. Willy Hippenmeyer, Serre 134, tél. (039) 22 14 57.

**LE LOCLE** **Feuille d'Avis des Montagnes** **LE LOCLE**

Salle Marie-Thérèse Le Locle **Formidable marché aux puces** Vendredi 22 octobre de 14 h. à 22 h. Samedi 23 octobre de 8 h. à 12 h.

**CRÊPES MAISON**  
UNE NOUVELLE SPÉCIALITÉ DU  
**RESTAURANT FRASCATI**  
Rue des Envers 38 - LE LOCLE

**REMERCIEMENTS**  
Au moment de quitter notre commerce d'articles de sport, nous nous faisons un devoir et un plaisir de remercier très sincèrement tous nos clients et amis pour la fidélité et la confiance qu'ils n'ont cessé de nous témoigner durant 28 ans et leur exprimons toute notre gratitude.

**M. et Mme FRANÇOIS PITTET**  
Magasin SANISPORTS

**RECOMMANDATION**  
Nous avons le plaisir d'informer tous les clients de M. et Mme FRANÇOIS PITTET et le public en général, que nous reprendrons prochainement le magasin SANISPORTS.

Nous ferons tout pour maintenir l'excellente réputation acquise par nos prédécesseurs, en offrant à nos futurs clients des marchandises de haute qualité et en leur réservant le meilleur des accueils.

**M. et Mme REMO PIANCA**  
**SANISPORTS**  
M.-A. Calame 11 - Le Locle

**KERASTASE**  
DE L'ORÉAL



Des cheveux beaux et sains grâce aux soins du cheveu KERASTASE. Tous les cheveux peuvent être beaux.

**VOTRE COIFFEUR CONSEIL**  
SALON de COIFFURE  
**Gino & Maria**  
Grand'Rue 38 tél 316731  
Place du Marché LE LOCLE

**A VENDRE**  
**pommes de terre Bindje**  
Fr. 54.— les 100 kg.  
**carottes nantaise**  
Fr. 1.— le kg.  
**choux-raves et choux**  
Fr. 0.80 le kg.  
**miel**  
Fr. 16.— le kg.  
**CHEZ ANDRÉ ROBERT**  
Crêt 97, LA SAGNE, 039/31 52 39  
On livre à domicile

**TOUTES VOS FLEURS** chez **Coste**  
Tél. (039) 31 37 36  
Le Locle, Côte 10

**Petite conciergerie**  
pour 3 pièces à l'usage de bureaux, A REMETTRE TOUT DE SUITE.  
Eventuellement logement à disposition.  
S'adresser à l'ETUDE MICHEL GENTIL, notaire, Grand-Rue 32, Le Locle.

**GECO**  
ON CHERCHE pour le 1<sup>er</sup> août 77  
**un concierge**  
à temps partiel pour un immeuble de 4 étages. Appartement de 3 pièces, confort, à disposition.  
Situation de l'immeuble: Rue de FRANCE.  
Bonne rémunération  
Pour traiter: **GECO S.A.** Jaquet-Droz 58 2300 La Chaux-de-Fonds  
Tél. 039 / 22 11 14-15

**Monsieur**  
35 ans, cherche place intéressante. Ouvert à toutes propositions. Diplôme de mécanicien: 3 années comme menuisier. Libre début novembre 1976.  
Ecrire sous chiffre DL 34541 au bureau de L'Impartial.  
Votre journal: L'Impartial

**À louer au Locle, pour le 1<sup>er</sup> décembre 76 ou pour date à convenir:**  
**appartement 4 pièces**  
tout confort. Loyer Fr. 480,50, charges comprises.  
Avec garage Fr. 65.—.  
Tél. (039) 31 34 42

**A REMETTRE**  
**logement 2 pièces**  
tout confort, pour tout de suite.  
Tél. (039) 31 39 13

**À louer, au Locle, rue des Cardamines pour tout de suite ou date à convenir,**  
**3 pièces**  
Tél. (039) 31 57 71 ou 31 20 93.

**A céder quelques**  
**GARAGES**  
Dim. 270 x 540 cm à fr. 1980.— seul. Important rabais. par quantité.  
Tél. (021) 37 37 12

La vraie beauté de vos cheveux grâce aux soins KERASTASE



**KERASTASE**  
DE L'ORÉAL  
**Fleischmann**  
Coiffure  
VOTRE COIFFEUR-CONSEIL  
Le Locle Tél. 31 14 13

**A LOUER AU LOCLE**  
Le Corbusier  
**APPARTEMENT 2 pièces**  
grande cuisine avec buffet et banc d'angle, confort usuel.  
Libre: 1.12.1976 ou à convenir.  
Loyer, charges comprises: Fr. 195.— par mois.  
Renseignements: SERFICO, rue du Midi 13, 2610 Saint-Imier, tél. (039) 41 15 05.

**On cherche à La Chaux-de-Fonds:**  
**appartement**  
de 5 pièces ou 5 1/2 pièces, si possible avec jardin et garage pour le plus tôt possible ou pour date à convenir.  
Tél. (039) 31 64 36.

● L'Impartial, votre journal quotidien, le plus important de tout le Jura ●



# des patinoire mélèzes

CE SOIR, À 20 h. 30  
**LANGNAU**

YATAGAN Caron  
Nouveau : Le merveilleux sentiment  
d'être agréable aux autres  
Parfumerie **Perroco**

**Charles BERSET**  
Gérant d'immeubles  
Achats - Vente - Expertises  
Rue Jardinière 87

Pneumatiques  
**KUHFUSS**  
Succ. W. Freiburghaus  
Tél. 039/23 23 21

**csz** Carrosserie  
du Sentier  
J.-L. Zosso  
Réparations - Transformations  
Peintures au four catalyseur  
Ronde 21 a, ☎ 039 / 23 93 33

**BIERI & GRISONI**  
GÉNIE CIVIL - BÉTON ARMÉ  
Tél. (039) 26 02 02

**V.A.C.**  
René Junod S. A.  
Radio - TV - Meubles - Tapis, etc.  
115, Av. L.-Robert  
La Chaux-de-Fonds

**SAUNA**  
Massages  
Culture physique  
**W. MONNIN**  
Grenier 24  
☎ (039) 22 20 24

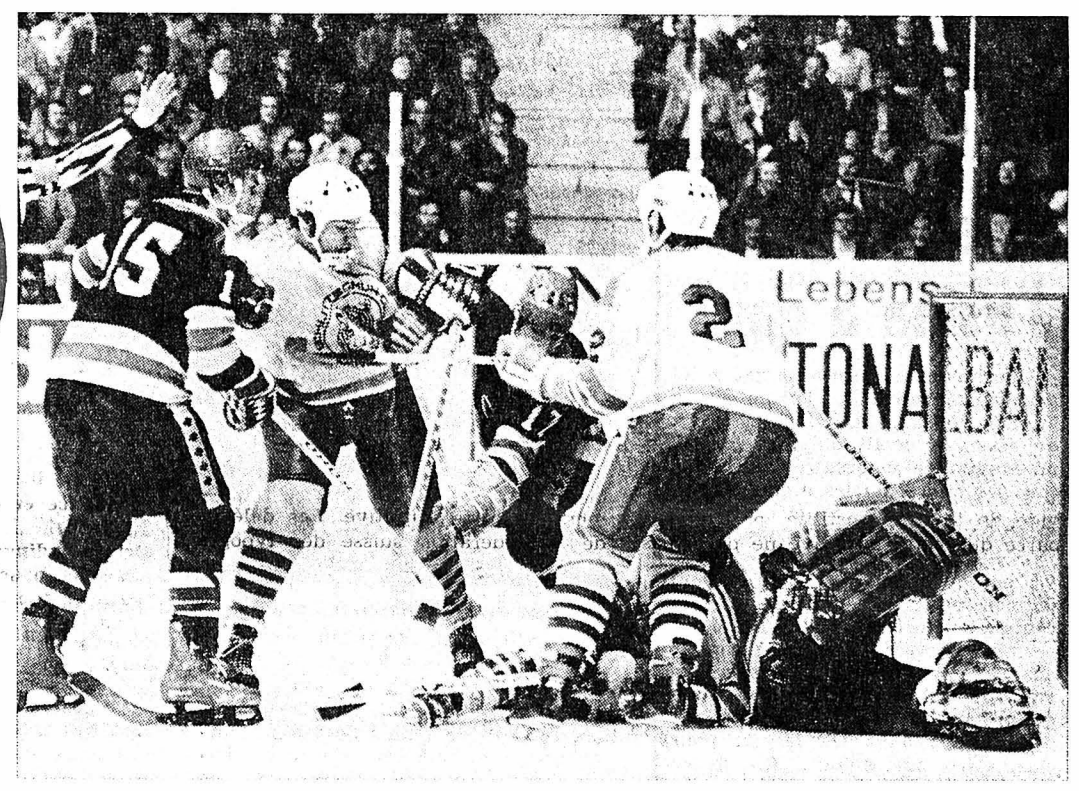
LE SPÉCIALISTE DES  
MACHINES DE BUREAU  
**Ernest LEU**  
Charrière 13  
☎ 039/23 81 44

Toujours  
à votre  
service  
**J.-P. Freyburger**  
Parc 11

Votre opticien entre  
la Channe et la Fleur  
**Oberli** MAÎTRE OPTICIEN  
15, avenue  
Léopold-Robert  
Coll. J.-L. Gonzalès

**G. ZUCCOLOTTO**  
Pour toutes vos  
installations :  
courant fort,  
faible et téléphone  
La Chaux-de-Fonds  
Tél. 039/23 66 33

**mp SPORTS**  
Tout pour le hockey



Grubauer, Tanner et Peter Lehmann, une défense qui sera bien difficile à passer. (Photo ASL)

## La première place est en jeu

Le HC La Chaux-de-Fonds a subi samedi soir à Kloten, sa première défaite de la saison. Langnau, pour sa part, a battu Zoug dans la dernière période. Les Bernois, champions suisses en titre, sont désormais seuls en tête du classement. Mais Langnau est en visite ce soir, aux Mélèzes. Comme La Chaux-de-Fonds suit à un point, c'est la première place qui se joue. Langnau, c'est la plus forte attaque du pays (32 buts marqués), La Chaux-de-Fonds a la meilleure défense (11 buts reçus). Voilà déjà qui promet une grande soirée. Une victoire des hommes de Jean Cusson serait la bienvenue, d'autant plus que la fin du premier tour verra La Chaux-de-Fonds à Zoug, same-

di prochain, puis Berne et Bienna seront les hôtes des Mélèzes. Norman Beaudin, c'est le successeur de Jean Cusson à Langnau. Il se plaît énormément dans l'Emmental où il entend conserver avec son équipe, le titre gagné la saison dernière. Langnau, c'est la discipline et l'enthousiasme légendaire. L'effectif de l'équipe est pratique-

ment le même que l'an dernier. Seul Lengweiler a quitté le club, mais Hammer (Bâle) et René Wittwer (Genève-Servette) sont venus grossir les rangs des Bernois. La Chaux-de-Fonds devrait ce soir s'aligner au grand complet. Ailleurs, sur les autres patinoires, nous aurons, Berne-Bienne, Sierre-Kloten et Zoug-Ambri-Piotta.

La Chaux-de-Fonds	Langnau
Entraîneur : Jean Cusson	Entraîneur : Norman Beaudin
1 Brun	1 Grubauer
20 Jeanrenaud	20 Horak
2 Huguenin	11 Meyer
6 Amez-Droz	7 Luthi
4 Girard	4 Tanner
3 Sgualdo	2 Lehmann Peter
5 Leuenberger	3 Hammer
17 Cusson	13 Schenk
19 Gosselin	18 Wutrich P.
7 Toni Neiningner	8 Tschiemer
14 Dubois	17 Beaudin
10 Turler	15 Wittwer R.
9 Piller	12 Lehmann F.
15 Willimann	16 Berger
18 Reinhard	6 Wütrich H.
11 Rémy	9 Horisberger
16 Houriet	10 Schneeberger
13 Scheurer	14 Huggenberger
11 Yerli	19 Haas Bruno
12 von Gunten	

**GARAGE ET CARROSSERIE DE L'ÉTOILE**  
F.-Courv. 28  
Tél. (039)  
23 13 62

**Le Barbizou** (sous les arcades)  
Avenue Léopold-Robert 53 ☎ (039) 22 44 55  
Rasoirs — Lames — Blaireaux — Crème à raser  
After shave — Eau toilette — Bain — Après-bain  
Toutes les lignes complètes de soins pour hommes

TÉLÉVISION  
**TÉLÉ-MONDE**  
Un coup de téléphone suffit  
☎ (039) 23 85 23

**Ducommun SA**  
Serre 32  
TAPIS  
D'ORIENT

**CARROSSERIE - GARAGE  
DE LA RUCHE**  
F. Haag  
Réparations de toutes marques  
Ruche 20 - ☎ 039/23 21 35

**OUEST-LUMIÈRE  
MONTANDON & Cie**  
ÉLECTRICITÉ et TÉLÉPHONE  
☎ (039) 22 31 31

**26 91 91  
TAXIS BLEUS**  
Jour et nuit  
Ville et extérieur

**RF** Tout à prix discount  
pour un appareil ménager  
**DISCOUNT DU MARCHÉ**  
Fornachon & Cie  
Rue du Marché 6, tél. 039/22 23 26  
La Chaux-de-Fonds

Chaussures  
ville et sport  
**J. KURTH S.A.**  
Place du Marché

**Winkler  
et Grossniklaus**  
AUTO-ÉLECTRICITÉ  
☎ (039) 23 43 23

**BUVETTE  
PISCINE - PATINOIRE**  
P. Reichenbach  
Le rendez-vous des sportifs !

DÉCORATION  
TAPIS - Rideaux  
**MEUBLES MÉTROPOLE**  
Av. Léopold-Robert 100  
☎ 039 / 23 43 65



LA VIE JURASSIENNE • LA VIE JURASSIENNE • LA VIE JURASSIENNE

Les dirigeants de l'Université populaire des Franches-Montagnes s'inquiètent

Une quinzaine de membres ont participé à l'assemblée de la section franc-montagnarde de l'Université populaire jurassienne...

Aux Bois: Cours de cuisine, réservé aux dames. Aux Breuleux: Tissage. D'autre part, un cours visant à une meilleure compréhension des classes sociales...

LE BIBLIOSUX AUX FRANCHES-MONTAGNES

M. Girardin a informé l'assemblée sur le succès mitigé remporté par le bibliosux en Ajoie et aux Franches-Montagnes...

bliobus devraient débiter à la fin de l'année.

Le président, M. Pierre Paupe, a rappelé que cette année marquait le vingtième anniversaire de l'Université populaire des Franches-Montagnes...

En clôturant l'assemblée, M. Paupe a fait remarquer que ce ne sont pas des responsables découragés qui se posent ces questions...

Des Argoviennes au Noirmont



Le groupe de M. Peter Meyer lors de la visite à la Collégiale de Saint-Ursanne.

Un camp d'étude vient d'avoir lieu au Noirmont avec 24 élèves du cours préparatoire pour infirmières à Baden.

nisées en quatre groupes: M. Burger Ruedi, histoire et politique; M. Max Hirsbrunner, problème linguistique et religieux...

Durant une semaine les groupes circulèrent et recueillirent les renseignements utiles. Le soir, le travail de rédaction se faisait en communauté.

Durant une semaine, les élèves et maîtres ont apprécié l'hospitalité des gens de la Montagne.

La paroisse des Breuleux accueille son nouveau curé

Dimanche, dans la joie d'un jour de fête, toute la communauté paroissiale des Breuleux a assisté à l'installation de son nouveau curé, l'abbé Pierre Girardin.

La cérémonie, présidée par l'abbé Schaffner, a débuté par les souhaits de M. Michel Aubry, président de paroisse...

Au cours de l'office, concélébré par neuf prêtres, un chœur mixte, mis sur pied pour l'occasion, et l'orchestre Euterpia ont interprété la messe «Salve Regina Pacis» de Heinrich Huber.

A la sortie de l'église, les nouveaux curés ont pris leur premier contact avec les paroissiens autour d'un apéritif servi sur la place de la cure...

conduit clergé et invités à l'Hôtel de la Balance. Au cours du banquet, fort brillamment présidé par M. Louis Girardin, se sont exprimés: M. Michel Aubry, président de paroisse; l'abbé Matthieu Simonin, vice-doyen; l'abbé Yves Prongué de Delémont; le pasteur Rufer de Saignelégier...

L'abbé Pierre Girardin a, en termes reconnaissants, exprimé sa gratitude envers tous les collaborateurs de cette journée qui s'est terminée par une cérémonie d'action de grâces.

En ce qui concerne la répartition sociale des participants, elle est la suivante: 41 pour cent d'ouvriers, 22 pour cent d'enseignants et de professions libérales...

Grâce aux cours réservés aux enfants, c'est la classe d'âge des moins de 25 ans qui était la mieux représentée avec près de 50 pour cent de l'effectif...

Présentés par M. Pierre Tirole de Saignelégier, caissier, les comptes sont équilibrés, les subventions, les dons et les cotisations couvrant les frais d'organisation et les honoraires des professeurs.

PROGRAMME DE LA PROCHAINE SAISON

Surchargé de travail en raison de sa participation au bureau de la Constituante jurassienne, M. René Girardin a émis le vœu d'être déchargé de ses fonctions.

A Saignelégier: Mécanique automobile en collaboration avec le TCS et la police, 4 soirées et une journée sur la piste de pilotage de Courgenay.

A Saint-Brais: Cuisine, cours réservés aux messieurs par Mlle Monique Schindelholz du Noirmont.

A Montfaucon: Créativité, animatrices: Mmes Sanglard et Petignat.

Au Noirmont: Créativité, Débat sur la Constituante jurassienne.



Une partie du cortège conduisant le clergé à l'église.

Assises du MPF franc-montagnard

Récemment a eu lieu aux Vacheries des Breuleux l'assemblée des délégués de la Fédération des Franches-Montagnes du Mouvement populaire des familles...

Malgré ses maigres ressources, le mouvement va de l'avant; il semble que réduire son budget limiterait en même temps son champ d'action.

Par ailleurs, les délégués ont pris position sur l'initiative fédérale sur la durée hebdomadaire du travail...

Voir autres informations jurassiennes en page 19

SAIGNELÉGIER

Brillant succès

Après un apprentissage chez M. Jean Rebetez, géomètre à Saignelégier, et trois ans d'études au Technicum cantonal vaudois de Lausanne...

Carnet de deuil

LAJOUX. — On apprend avec peine le décès de Mme Bernadette Berberat, 72 ans, mère du député Jean-Louis Berberat...

BULLETIN DE BOURSE

Cours communiqués par: SOCIÉTÉ DE BANQUE SUISSE

A = Cours du 15 octobre

B = Cours du 18 octobre

Table with columns for NEUCHÂTEL, LAUSANNE, GENEVE, ZURICH and sub-columns for A and B.

Table with columns for ZURICH and sub-columns for A and B.

Table with columns for BALE, A, B and various stock entries.

Table with columns for ZURICH and sub-columns for A and B.

Table with columns for BALE and sub-columns for A and B.

Table with columns for NEW YORK and sub-columns for A and B.

Table with columns for Cours indicatifs, Billets de banque étrangers, Cours suspendus, Prix de l'or.

Table with columns for FONDS DE PLACEMENT COMMUNIQUÉS PAR L'UNION DE BANQUES SUISSES, Dem. en Fr. s., Offre en Fr. s.

Table with columns for Communiqués par la BCN, Dem., Offre.

Table with columns for Crédit Suisse, Dem., Offre.

Table with columns for FONDS SBS, Dem., Offre.

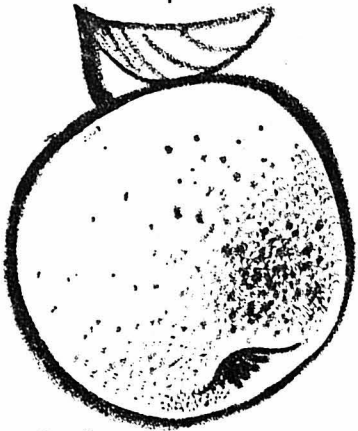
Table with columns for SWISSIM 1961, FONCIPARS I, FONCIPARS II, ANFOS II, Dem., Offre.

Table with columns for Fonds de la Banque Populaire Suisse, Dem., Offre.

Table with columns for INDICE BOURSIER SBS, Dem., Offre.



Fiche signalétique  
d'une pomme



## L'aromatique

Nom: Reinette du Canada

Aspect: une peau solide, marmorée, un tantinet rugueuse cachant une chair aussi fine que juteuse

Caractère: une pomme toute en saveur et d'une acidité agréable malgré sa richesse en sucre

Digne en particulier: d'être croquée en toutes occasions et de rendre encore meilleurs les meilleurs gâteaux et tourtes.

«La pomme est toujours de saison!»

ogrouse



### À LOUER

Avenue Léopold-Robert

pour tout de suite ou date à convenir

### magnifique studio

non meublé  
34 m2 de surface

S'adresser à :

**CHARLES BERSET**  
gérant d'immeubles  
Jardinière 87 - Tél. (039) 23 78 33  
La Chaux-de-Fonds

Fiche signalétique  
d'une pomme



## La costarde

Nom: Starking

Aspect: d'un rouge plutôt frais, parsemé de points blancs.

Prometteuse de plaisirs croquants

Caractère: «tient bon» ce qu'elle promet! Ferme, juteuse et d'une douceur séduisante

Digne en particulier: d'étancher votre soif.

«La pomme est toujours de saison!»

ogrouse

# Gagnez la plus rapide millionnaire d'Europe.

La première Golf est sortie des chaînes de montage le 25 avril 1974. Cet automne, la 999 999<sup>ème</sup> connaîtra le même succès que les précédentes: ce qui fera 1 million de Golf produites en un peu plus de 2 ans. Jamais en Europe une voiture n'avait connu un succès aussi rapide.

Comment la Golf est-elle devenue aussi vite la «millionnaire» de l'Europe? Peut-être grâce à sa forme compacte qui a fait école aussitôt. Ou à son concept moderne réaliste avec traction avant. Ou grâce à son grand hayon arrière. Ou encore grâce à son économie proverbiale VW: vidange tous les 7500 km et entretien tous les 15000 km seulement. Grâce peut-être aussi à son confort: intérieur spacieux, équipement riche. Ou encore grâce à sa sécurité active et passive: système de freinage antidérapage, zones d'absorption de chocs avant et arrière, ceintures de sécurité à enrouleur et appuis-tête en série. Ou, enfin, grâce à la variété des versions offertes: 1100 cm<sup>3</sup>, 52 ch; 1600 cm<sup>3</sup>, 75 ch; ou 1600 cm<sup>3</sup>, 110 ch; 3 ou 5 portes. En raison de sa puissance moteur exceptionnelle: de 0 à 100 km/h en 9,0 secondes seulement (pour la version 110 ch). Ou du réseau de service après-vente le plus dense de Suisse dont elle bénéficie. Ou encore en raison de son prix: la Golf N, 3 portes, 52 ch, ne coûte que Fr. 10 940.- (+transport).

Si vous vous assurez à temps une Golf, vous aurez deux voitures en une: une «millionnaire» qui a fait ses preuves 1 million de fois, et en même temps une nouvelle voiture attrayante. Mais vous pouvez aussi vous offrir cette «millionnaire» sans la payer...

La millionième Golf sortira au mois d'octobre et il vous suffit de trouver la date exacte de sa sortie. Si vous devinez juste et si vous écrivez en 1<sup>ère</sup> place la qualité Golf la plus couramment citée, vous aurez une chance de gagner soit:

**le 1er prix 1 Golf GTI de 110 ch, 1,6lt,  
ou le 2ème prix 1 Golf GLS de 75 ch, 1,6lt,  
ou le 3ème prix 1 Golf GL de 52 ch, 1,1lt.  
Et beaucoup d'autres prix intéressants.**

Participez au grand concours «millionnaire» et fêtez avec nous l'arrivée de la millionième Golf. Ce n'est pas tous les jours que l'on peut voir sortir une «millionnaire» et encore moins en gagner une...

#### Coupon de participation.

Je prévois que la millionième Golf sortira des chaînes de montage le 25, le 26, le 27, le 28, le 29 ou le 30 octobre 1976 (souligner la date qui vous paraît juste). Question complémentaire: je pense que les qualités suivantes de la Golf ont fait d'elle la plus rapide «millionnaire» d'Europe.

1. \_\_\_\_\_ Choisissez 4 qualités parmi les
2. \_\_\_\_\_ 10 soulignées dans le texte ci-
3. \_\_\_\_\_ contre et inscrivez-les dans l'or-
4. \_\_\_\_\_ dre d'importance décroissante.

Nom: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

NPA/Localité: \_\_\_\_\_

Prière de découper et d'envoyer à: AMAG, Agence 29 générale, «Concours», case postale 12, 5430 Wettingen.

En participant au concours, je me soumetts aux conditions de participation. Un tirage au sort départagera les gagnants. Aucune correspondance ne sera échangée sur le concours. Tout recours par voie juridique est exclu. Délai d'envoi des réponses: le 25 octobre 1976 (tampon de la poste faisant foi).



# Golf.

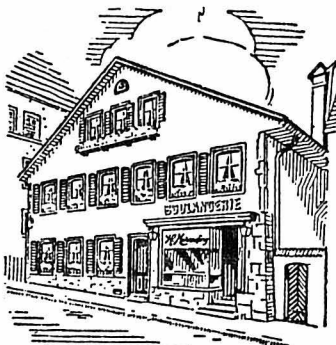
La voiture la plus vendue en Suisse.



**Garantie: 1 an sans limitation de kilomètres.  
Intertours-Winterthur: Prestation d'assurance  
pendant 2 ans, incluse dans le prix de la voiture.**

DOB 76-4F

BOULANGERIE - PATISSERIE



## Marending

Nos magasins : Grenier 12 - Tél. 039/23 32 51  
Charles-Naine 1 - Tél. 039/26 81 66  
Gentianes 40 - Tél. 039/23 45 55

Le Locle : Billodes 12 - Tél. 039/31 11 90

Mercredi 20 octobre, dégustez nos

## HOMMES DE PÂTE

au prix d'introduction de 50 ct.

**3 POUR 2 = 1.- au lieu de 1.50**

## ACTIVIA CONSTRUCTION A FORFAIT

J.-L. BOTTINI

Bureau d'architecture

NEUCHÂTEL-SERRIERES, tél. 038/31 55 44, Tourraine, rue Pierre-de-Vingle 14

**fabriques - immeubles locatifs - maisons familiales - villas**  
Consultez nos collections, nos devis et nos maquettes  
Sont compris dans nos prix: permis de construction, plans et démarches bancaires

## DRAIZE S.A. Neuchâtel

vend avantageusement les 21 et 22 octobre, de 08.00 h. à 18.00 h., dans ses locaux sis 51, rue des Draïzes :

coupons de tôle, visserie, boulonnerie, outillages divers, rayonnages, générateurs à air chaud, etc.









# EXPOSITION

## JEUX et JOUETS

20 au 24 octobre

### Halle aux Enchères

La Chaux-de-Fonds

Heures d'ouverture : 14 à 18 h. et 20 à 22 h.

CONFÉRENCES : Mercredi 20 octobre, à 20 h. 30

#### RELATIONS ENTRE FRÈRES ET SŒURS

par Madame ADHEMAR, psychologue

Vendredi 22 octobre, à 20 h. 30

#### LE JEU DE L'ENFANT

par M. PIERRE KUENZI, Vevey

ÉCOLE DES PARENTS - PRO JUVENTUTE

À VENDRE à l'ouest de Neuchâtel, dans importante localité,

MONSIEUR, bonne situation, propriétaire d'une maison familiale, dans un site charmant,

## PETIT IMMEUBLE

de 4 appartements + magasin.  
Rentabilité : 7,5%  
Nécessaire pour traiter Fr. 150.000.—  
Ecrire sous chiffre 87-324 aux Annonces Suisses S.A. «ASSA», Pbg du Lac 2, 2001 Neuchâtel.

## cherche compagne

d'environ 60 ans, de caractère gai, tolérante, d'un certain niveau culturel, aimant la nature et la vie simple.  
MARIAGE désiré.  
Envoyer lettre détaillée accompagnée d'une photographie sous chiffre 28-300 620 à Publicitas, Terreaux 5, 2001 Neuchâtel.



Prêt-à-porter féminin-masculin  
Avenue Léopold-Robert 38  
La Chaux-de-Fonds

### Le plaisir de choisir un nouveau style

### Garages en béton

Grand choix - 25000 constructions livrées!  
Renseignez-vous - visitez notre exposition!  
● Vous déterminez le prix ●  
Demandez de suite par tél. nos prospectus!  
Uninorm SA n° 1018 Lausanne 021/37 37 12

## LE MONDE SPORTIF - LE MONDE SPORTIF

### Des nouvelles rassurantes et inquiétantes pour l'olympisme Pas de sanction contre l'Afrique du Sud, c'est définitif!

Lord Killanin a confirmé, à Barcelone, que le CIO n'entendait prendre aucune sanction rétroactive contre les pays africains et Taiwan, qui se sont retirés des Jeux olympiques de Montréal pour des raisons politiques. Il n'en a pas moins exprimé son profond regret et son inquiétude après de tels manquements à la charte olympique.

« Les règles olympiques n'ont pas été respectées par le gouvernement canadien, Taiwan et les pays d'Afrique à Montréal. Nous devons nous efforcer d'éviter qu'une telle situation ne se reproduise. Mais la Commission exécutive a reconnu qu'il serait inutile de prendre des sanctions qui ne toucheraient que les athlètes a déclaré le président du CIO.

« Nous prendrons une résolution finale à Prague, lors de notre session plénière de juin. A ce moment, nous aurons entendu les comités nationaux à Abidjan, en avril ».

Lord Killanin a ensuite donné lecture du communiqué final de la réunion de la Commission exécutive dans lequel le CIO reconnaît que le « gouvernement canadien a failli dans sa tâche lorsqu'il refusa d'admettre un comité national olympique reconnu ».

Le CIO reconnaît également « que certaines délégations furent obligées de se retirer des jeux à la suite de pressions exercées par des autorités extra-sportives (Taiwan et les pays africains) ».

M. Ignaty Novikov, vice-premier ministre de l'URSS. « Les mesures de sécurité à Montréal étaient exagérées. Nous ne serons pas aussi sévères mais nous serons efficaces ».

Il a précisé que Moscou s'attendait à accueillir au moins 500.000 visiteurs et que la capacité totale des installations olympiques s'élevait à environ 480.000 places. Sur le plan international, les Soviétiques produisent un effort pour améliorer les moyens de communication. D'autre part, le réseau de télévision mis en place desservira quelque deux milliards de téléspectateurs.

### LE CIO ET L'AFFAIRE DRUT

Les déclarations du Français Guy Drut, champion olympique du 110 m. haies, sur l'argent qu'il a touché pendant sa carrière d'amateur, sont parvenues jusqu'au comité international olympique. La Commission de qualification du CIO a demandé à la Fédération internationale d'athlétisme de lui fournir le résultat de l'enquête demandée à la Fédération française par M. Adrian Paulen, président de la Fédération internationale.

« Nous avons lu les journaux non sans émotion et les coupures de presse concernant Guy Drut ont été classées. Elles seront remises à la Commission de qualification, qui se réunira en juin à Prague » a déclaré Lord Killanin, président du CIO, qui a ajouté que la Commission demanderait certainement des explications à M. Paulen.

### SÉCURITÉ MOINS SÈVÈRE A MOSCOU

L'URSS s'est une nouvelle fois engagée à respecter la charte olympique quant à la délivrance des visas d'entrée sur son territoire à l'occasion des Jeux olympiques de Moscou, en 1980. A Barcelone, le CIO a reçu toutes les garanties, par écrit, du Soviet suprême.

« L'URSS assurera également la sécurité des visiteurs tout en respectant leur liberté de circulation », a précisé

### MONTREAL FAIT SES COMPTES

Le gouvernement québécois a nommé un groupe d'experts pour mener une enquête sur les coûts des Jeux olympiques de Montréal. Le groupe d'experts devra remettre son rapport au gouvernement, en décembre 1977. Le coût des Jeux, évalué à l'origine à 310 millions de dollars, est à présent estimé à 1,5 milliard de dollars.

### Les médaillés olympiques fêtés, à Berne



Voici les médaillés posant pour la photo-souvenir en compagnie de M. R. Gnaegi, conseiller fédéral, flanqué des deux médaillés d'or Christine Stuckelberger et Heini Hemmi.

En présence du conseiller fédéral Rudolf Gnaegi, les médaillés suisses aux Jeux olympiques 1976, ainsi que les diplômés (rangs 4 à 6) ont été fêtés à Berne par le Comité olympique suisse. A cette occasion, ils ont reçu divers cadeaux. Seuls manquaient à l'appel le judoka Jurg Roethlisberger, lequel se trouve à Paris où il doit disputer avec son

club la finale de la Coupe d'Europe, et le bobeur Uli Baechli.

A cette occasion, M. Raymond Gafner, président du Comité olympique suisse, s'est longuement exprimé. Il a notamment fait appel aux athlètes pour qu'ils apportent leur contribution à la définition d'un nouveau modèle suisse pour ce qui concerne le sport en général.

### Volleyball: championnat suisse de 1re ligue VBC Delémont - VBC Le Locle 0-3

L'équipe locloise était samedi en déplacement à Delémont, halle du Gros-Seuc, et a remporté sa deuxième victoire dans le championnat suisse de 1ère ligue. par le score net de 3 sets à zéro (15-8, 15-10, 15-7) en 51 minutes.

Dès le premier set, le ton était donné et les Loclois prenaient rapidement l'avantage en menant, lors du premier temps mort demandé par Delémont par 9-3. Le score passa à 14-5 puis après 21 minutes le premier set fut acquis par 15-8.

Lors du deuxième set, Delémont se repris quelque peu et mena même par 5-1, et suite à un temps mort deman-

dé par le capitaine Borel, les visiteurs refirent le chemin perdu pour finalement l'emporter par 15-10.

Lors du 3e set, on assista à un solo de Méroni qui, par ses services flottants mis pratiquement à lui tout seul onze points d'affilée dans ce set! En dix minutes seulement, tout était dit dans ce troisième set (score 15-7). A noter que les joueurs n'ont même pas fait une rotation complète.

Si l'ensemble du match n'a pas été d'un très haut niveau, il confirme l'actuelle bonne forme de l'équipe locloise qui affrontera samedi 23 octobre Tramelan dans la halle de Beau-Site.


### Championnat suisse

Messieurs, ligue A : Servette Genève-Chênois 3-1; Lausanne UC - Volero Zurich 0-3; VBC Bienne - Spada Academica Zurich 2-3; Uni Bâle - Star Onex 1-3. Classement après trois journées : 1. Volero, 6; 2. Spada Academica, 6; 3. Bienne, 4; 4. Servette, 4; 5. Star, 2; 6. Chênois, 2; 7. Lausanne, 0; 8. Uni Bâle, 0.

Ligue B, groupe ouest : Meyrin - Montreux 1-3; Star Onex 2 - Kœniz 1-3; Colombier - Chênois 2 3-3. Classement : 1. Montreux, 2-4; 2. Meyrin, 3-4; 3. Chênois, 3-4.

Dames, ligue A : Neuchâtel Sports - Lausanne VBC 1-3; VBC Bienne - Spada Academica Zurich 2-3; VB Bâle - Uni Berne 3-2; Colombier - Uni Bâle 0-3. Classement après trois journées : 1. Uni Bâle, 6; 2. Spada Academica, 6; 3. Lausanne, 4; 4. Bienne, 2; 5. Uni Berne, 2; 6. Colombier, 2; 7. VB Bâle, 2; 8. Neuchâtel, 0.

Ligue B, groupe ouest : Aveps - Star Onex 0-3; Lausanne UC - Servette 3-0; VBC Berne - Chênois 0-3; Soleure - Lausanne VBC 2 3-2. Classement : 1. Star, 3-6; 2. Lausanne UC, 3-6; 3. Chênois, 3-4.



# Prix choc Coop City

<h3>Congélateur Satrap TKS 50</h3> <p>contenance utile 51 litres</p> <div style="text-align: center; border: 2px solid black; border-radius: 50%; width: 60px; height: 60px; margin: 0 auto; display: flex; align-items: center; justify-content: center;"> <span style="font-size: 24px; font-weight: bold;">285.-</span> </div>	<h3>Combinaison courte, nylon uni</h3> <div style="text-align: center; border: 2px solid black; border-radius: 50%; width: 60px; height: 60px; margin: 0 auto; display: flex; align-items: center; justify-content: center;"> <span style="font-size: 24px; font-weight: bold;">8.-</span> </div>
<h3>Slip coton et Banlon,</h3> <p>uni et fantaisie, Monsieur, au choix</p> <div style="text-align: center; border: 2px solid black; border-radius: 50%; width: 60px; height: 60px; margin: 0 auto; display: flex; align-items: center; justify-content: center;"> <span style="font-size: 24px; font-weight: bold;">2.-</span> pièce                 </div>	<h3>Collants stretch, taille unique, coloris Saskia</h3> <div style="text-align: center; border: 2px solid black; border-radius: 50%; width: 60px; height: 60px; margin: 0 auto; display: flex; align-items: center; justify-content: center;"> <span style="font-size: 24px; font-weight: bold;">5.-</span> 5 paires                 </div>
<h3>Gants cuir, doublé nylon, Monsieur</h3> <div style="text-align: center; border: 2px solid black; border-radius: 50%; width: 60px; height: 60px; margin: 0 auto; display: flex; align-items: center; justify-content: center;"> <span style="font-size: 24px; font-weight: bold;">10.-</span> </div>	


Coop City, vos Grands Magasins au cœur de la Cité vous proposent :

**un prix - une qualité - un service impeccable, avec le trajet en moins!**

Nouvel horaire d'ouverture :

**Du mardi au vendredi 8 h. à 18 h. 30 sans interruption**

**Samedi 8 h. à 17 h. sans interruption**



Les grands magasins **coop city** P  
Coop La Chaux-de-Fonds













**BOUTIQUE**  
*Evelyn*

Serre 47 - Tél. (039) 22 27 44  
La Chaux-de-Fonds

**Profitez!**  
de nos 5 derniers jours  
**10% sur les prix liquidation**

Autorisée par la Préfecture jusqu'au 23 octobre 1976

**de l'air sain**  
dans la maison



**Casana**  
Humidificateurs  
exécution solide et soignée  
en métal



**BERG**

Maitre opticien diplômé  
EXÉCUTE VOS ORDONNANCES  
AVEC SOIN ET PRÉCISION  
Avenue Léopold-Robert 64  
Tél. (039) 22 43 20

**En liquidation**  
Bas prix, appareils d'exposition, neufs :

- 2 machines à laver la vaisselle Miele Fr. 1898.- net 1300.-
- 1 machine à laver le linge Miele mod. 473 Fr. 1898.- net 1310.-
- 2 congélateurs Siemens bahut 250 l. Fr. 948.- net 595.-
- 1 congélateur Hoover bahut 360 l. Fr. 978.- net 740.-
- 2 frigos Bauknecht 145 l. Fr. 370.- net 270.-
- 1 cuisinière Siemens 4 plaques Fr. 680.- net 450.-
- 1 machine à laver la vaisselle Siemens acier Fr. 1845.- net 1150.-
- 2 jolis potagers à bois 75/55 cm. avec four et bouillotte Fr. 812.- net 650.-
- 1 salle de bain neuve complète prix avantageux
- 8 radiateurs pour chauffage central, occasion
- 50 étagères réglables pour garage, atelier, cave, etc.

appareils à encasturer, conditions spéciales.

**Denis Donzé**  
APPAREILS MÉNAGERS  
2725 LE NOIRMONT  
Tél. (039) 53 12 28



**MACHINES À LAVER**  
linge et vaisselle, automatiques, neuves, avec légers défauts émail.

**GROS RABAIS**  
pose gratuite. Vente-location. dès

**Fr. 30.-**  
par mois.  
Pas d'acompte à la livraison.  
Réparations toutes marques.

**CHEZ SAM**  
La Chaux-de-Fonds  
Tél. (039) 22 45 75

**'ULTIMA' II**  
CHARLES REVSON  
la ligne cosmétique exclusive

**NOUVEAU!**

Maintenant aussi à la

**PARFUMERIE DE L'AVENUE**

Durant la période d'ouverture, nous avons le plaisir de vous offrir un cadeau pour tout achat 'ULTIMA' II (jusqu'à épuisement du stock) jusqu'au 30 octobre 1976

**PARFUMERIE DE L'AVENUE**  
45, Av. Léopold-Robert - Tél. (039) 23 34 44  
2300 La Chaux-de-Fonds

**'ULTIMA' II**  
CHARLES REVSON




à partir de Fr. 3.-  
**Casana-Vapor Fr. 99.-**  
**Defensor Fr. 198.-**

Demandez notre documentation spéciale!  
Thermomètres pour l'intérieur et l'extérieur


**A. & W. Kaufmann & Fils**  
Succ. P.-A. KAUFMANN  
LA CHAUX-DE-FONDS  
Marché 8-10 - Tél. (039) 23 10 56

American Cars Center  
**EMIL FREY SA**

**DODGE-PLYMOUTH**



Break, dès Fr. 24 200.-



Sedan, Fr. 22 200.-

VENTE ET SERVICE

**Garage et Carrosserie de l'Etoile**  
Fritz-Courvoisier 28 - Tél. (039) 23 13 62

**HIVERNAGE**  
voitures et caravanes

Comme chaque année, l'Aéro-Club Courtelary met à votre disposition ses hangars du 1er novembre au 31 mars

voitures **20.- par mois**  
caravanes **30.-**

S'adresser à :

**GARAGE DU MIDI s.a.**  
SAINT-IMIER - Tél. (039) 41 21 25

**À LOUER**  
pour date à convenir

**APPARTEMENTS**  
de 2 et 3 pièces, avec chauffage central général, rues du Temple-Allemand, Paix, Sorbiers et de La Charrière.

**APPARTEMENTS**  
de 2 ou 3 pièces, avec salle de bain, rues du Nord, Numa-Droz et Balance.

**APPARTEMENTS**  
de 2 pièces, avec confort, dans immeubles anciens rénovés, rues Combe-Grieurin, Nord, Doubs et Progrès.

**CHAMBRES INDÉPENDANTES**  
avec chauffage central, part à la salle de bain, rues de la Serre, Neuve, Tourelles, Promenade.

S'adresser à :  
**CHARLES BERSET**  
gérant d'immeubles  
Jardinière 87 - Tél. (039) 23 78 33  
La Chaux-de-Fonds

**Articles hygiéniques**

Triumphator dz 7.50  
Gossamer dz 8.-  
Ceylor dz 10.-  
Fetherlite dz 10.-  
Prophylax dz 7.-  
Fromms-Act dz 7.-  
Durex dz 6.-

Envoi discret :  
C. Meyer, Dépt. Ch.  
Case postale 126  
8021 ZÜRICH

Réparations  
**MONTRES**  
**RÉVEILS**  
**PENDULES**

**AUBRY**  
Paix 9  
Tél. 039/22 33 71

**DEVES**  
VITE RÉSOUES  
pour une entrevue chez vous sans engagement  
Tél. 021/95 11 50  
**ARRANGEMENTS FINANCIERS s.a.r.l.**  
1510 MOUDON

ÉCOLE DES PARENTS  
ET VILLE DE LA CHAUX-DE-FONDS

**GARDERIE D'ENFANTS**

Numa-Droz 46 (ancien gymnase)

Le vendredi de 14 à 17 heures pour les enfants de 2 à 5 ans

Inscriptions au No de tél. (039) 26 72 76  
Prix : Fr. 1.50 par enfant

**OFFRES D'EMPLOIS**

IMPORTANTE ENTREPRISE cherche

adjoint  
du chef de la centrale  
de distribution

Ce collaborateur devrait être à même de s'occuper de la partie administrative. Il sera chargé de la rédaction de rapports techniques, de la planification et des problèmes inhérents à l'ordinateur; en outre il devrait diriger des réunions de travail.

Nous offrons une activité variée et indépendante qui exige de l'initiative, ainsi que de l'entregent.

Place stable, bonne rémunération, semaine de cinq jours, avantages sociaux d'une entreprise moderne.

Veuillez adresser vos offres sous chiffre AM 19389 au bureau de L'Impartial.

**OFFRES D'EMPLOIS**

**GARAGE DE LA PLACE**  
cherche pour date à convenir

**laveur-graisseur-serviceman**

Ecrire sous chiffre JK 19501 au bureau de L'Impartial.

ENTREPRISE HORLOGÈRE DU CANTON DE NEUCHÂTEL et d'importance moyenne, cherche

**CHEF D'ATELIER**  
pour son département d'usinage.

**Prestations à fournir :**  
Organiser et diriger la production d'un groupe de 30 à 40 ouvriers exécutant diverses opérations de fraisages, perçages, tournages, etc... sur petites pièces mécaniques.

**Profil souhaité :**  
Mécanicien ou technicien capable d'assumer des responsabilités, ayant quelques années d'expérience dans la conduite de personnel et ouvert aux techniques modernes de fabrication.

**Nous offrons :**  
Place d'avenir dans entreprise dynamique et en développement.

Ecrire avec curriculum vitae et prétentions sous chiffre DC 19621 au bureau de L'Impartial.

**Prêts sans caution**

**Procrédit**

Comme particulier vous recevez de suite un prêt personnel pas de formalités discrétion absolue

Aucune demande de renseignements à l'employeur, régie, etc.

Je désire Fr. ....

Nom ..... Prénom .....

Rue ..... No .....

NP/Lieu .....

A retourner aujourd'hui à :

**Banque Procrédit**  
2301 La Chaux-de-Fonds,  
Avenue L.-Robert 23, Tél. 039 - 231612  
920'000 prêts versés à ce jour